



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions -
TPSGC

Place du Portage, Phase III

Core 0B2 / Noyau 0B2

11 Laurier St./11, rue Laurier

Gatineau

Québec

K1A 0S5

Bid Fax: (819) 997-9776

**SOLICITATION AMENDMENT
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution

Shared Systems Division (XL)/Division des systèmes
partagés (XL)

Terrasses de la Chaudière

4th Floor, 10 Wellington Street

4th etage, 10, rue Wellington

Gatineau

Québec

K1A 0S5

| | |
|---|--|
| Title - Sujet Processing Software Solution | |
| Solicitation No. - N° de l'invitation 24062-180627/D | Amendment No. - N° modif. 007 |
| Client Reference No. - N° de référence du client 24062-180627 | Date 2020-08-26 |
| GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$\$XL-138-38306 | |
| File No. - N° de dossier 138xl.24062-180627 | CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME |
| Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2020-09-28 | Time Zone Fuseau horaire Eastern Daylight Saving Time EDT |
| F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input checked="" type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/> | |
| Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Weinberger, Beth | Buyer Id - Id de l'acheteur 138xl |
| Telephone No. - N° de téléphone (819) 576-5319 () | FAX No. - N° de FAX (000) 000-0000 |
| Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction: | |

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

| | |
|--|--|
| Delivery Required - Livraison exigée | Delivery Offered - Livraison proposée |
| Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur | |
| Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur | |
| Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie) | |
| Signature | Date |

| | | |
|--|---|---|
| Solicitation No. – N° de l'invitation 24062-180627/A | Amd. No – N° de la modif. 007 | Buyer ID – Id de l'acheteur 138XL |
| Client Ref. No. – N° de réf. De client 24062-180627 | File No. – N° du dossier | CCC No./ N° CCC – FMS No/ N° VME |

Le modification 007 de l'invitation à soumissionner vise à publier les questions et réponses.

Premièrement, le Canada fournira une réponse aux questions 16 et 21 de la modification 005 de la demande de soumissions :

Question 16 : Relativement aux dispositions suivantes :

- ANNEXE A – sous-alinéa 7.3.1, vii., b), iii. « intégration au Service de demande d'AIPRP en ligne du GC et à GCdocs »;
- ANNEXE A – section 7.6 « INTÉGRATION AU SERVICE DE DEMANDE D'AIPRP EN LIGNE (SDAL) DU GC »;
- exigences obligatoires O4, O17 et O34;
- exigences cotées C2 et C14.

Selon les différentes sections et exigences de la DP mentionnées ci-dessus, nous comprenons que l'intégration dans le système de SDAL du GC, tant pour le transfert de la réception des demandes d'AIPRP que pour la publication des documents de réponse aux demandes d'AIPRP, est essentielle au processus de traitement des demandes d'AIPRP du GC. Afin de permettre à l'entrepreneur d'évaluer la méthode d'intégration et les efforts requis, pouvez-vous fournir une description plus détaillée du système du SDAL et aussi de l'architecture du système, des modèles de référence des données, des technologies utilisées pour le stockage des demandes, des mécanismes de sécurité utilisés, des méthodes d'accès ou des API disponibles?

Réponse 16 :

La section 7.6 de l'ANNEXE A - ÉNONCÉ DES TRAVAUX est modifiée comme suit:

7.6 INTÉGRATION AU SERVICE DE DEMANDE D'AIPRP EN LIGNE (SDAL) DU GC

Le GC héberge et soutient un outil en ligne permettant aux Canadiens de soumettre électroniquement leurs demandes de renseignements généraux et personnels. Cet outil est accessible par le lien suivant : <https://atip-aiprp.tbs-sct.gc.ca/fr/Accueil/Bienvenue>.

Pour permettre aux demandes transmises au travers le SDAL et aux réponses ultérieures de l'établissement d'être automatiquement transférées vers et depuis la SLTD (flux bidirectionnel),

- a) La solution du fournisseur doit s'intégrer à l'application du GC SDAL hébergée par le SCT sur Azure Cloud en tirant parti des APIs du SDAL.
- b) Toutes les pièces jointes seront stockées dans le stockage d'objets Blob Azure du SCT.
- c) OAuth 2.0 est le protocole standard pour l'autorisation à utiliser.

Question 21 : Relativement aux dispositions suivantes :

- exigence obligatoire O38;
- ANNEXE A – section 6.1 Serveur;
- modification de l'invitation 001 – nouvelle version de la section 6.1 Serveur.

L'exigence obligatoire O38 prévoit que la solution doit « pouvoir fonctionner selon les composants et les spécifications standard des serveurs, comme l'indique la section 6 – Situation actuelle de l'annexe A – Énoncé des travaux ». Selon la description se trouvant à la section 6.1, pouvez-vous préciser le type de processeurs (et le nombre total de cœurs) que les serveurs opérationnels utilisent (des spécifications semblables à celles se trouvant à la section 6.2 pour les ordinateurs de bureau et les ordinateurs portatifs)?

| | | |
|--|---|---|
| Solicitation No. – N° de l'invitation 24062-180627/A | Amd. No – N° de la modif. 007 | Buyer ID – Id de l'acheteur 138XL |
| Client Ref. No. – N° de réf. De client 24062-180627 | File No. – N° du dossier | CCC No./ N° CCC – FMS No/ N° VME |

Réponse 21 :

Pour clarifier, les spécifications des serveurs concernent les machines virtuelles VMWare avec des processeurs Intel 64 bits de 2 GHz (ou plus) et normalement pas des serveurs physiques.

Les spécifications du serveur Windows Server 2012R2 sont:

2vCPU,

4 Go de RAM,

Lecteur de système d'exploitation de 100 Go + disque d'application client (taille à déterminer par le client)

Prochaine série de nouvelles questions :

Question 54:

La présente Demande de propositions inclut un nombre limité d'exigences cotées concernant l'intelligence artificielle, entre autres les suivantes :

- C53 – fonctionnalité de recherche et extraction (enlever du contenu et ajouter des exceptions et/ou des exclusions dans un dossier numérique);
- C83 – détecter automatiquement les renseignements sensibles permettant d'identifier une personne aux fins de claviardage;
- C87 – automatiquement rechercher, extraire et appliquer les exceptions connexes;
- C89 – proposer dans les documents numériques le contenu qui devrait être extrait.

Dans notre examen de la Demande de propositions, non inclus dans les exigences de la SLTD, on trouve l'application de capacités en matière d'intelligence artificielle dans un contexte plus large, entre autres de l'assistance pour ce qui suit :

- a) Interprétation automatisée des différents types de demandes d'accès à l'information et protection des renseignements personnels (AIPRP);
- b) Traduction automatisée des demandes d'AIPRP dans le processus d'attribution de tâches ministériel interne, complémentée par une compréhension de la structure organisationnelle ministérielle et les responsabilités fonctionnelles;
- c) Découverte de l'information dans un ministère pertinent à une demande d'AIPRP, lorsque l'information peut se trouver dans le ministère (dans une variété de répertoires ou d'entrepôts de dossiers, ou même à l'externe, comme dans des répertoires publics);
- d) Rédaction automatisée, avec une plus grande fonctionnalité que seulement les renseignements sensibles permettant d'identifier une personne minimalement demandés (C83);
- e) Apporter des améliorations au fil du temps à toutes les capacités en matière d'intelligence artificielle grâce à l'apprentissage machine;
- f) Veuillez confirmer si les capacités fondées sur l'intelligence artificielle indiquées ci-dessus sont exclus des exigences de la SLTD dans la Demande de propositions.

Réponse 54:

- a) Interprétation automatisée des différents types de Demandes d'accès à l'information et protection des renseignements personnels (AIPRP).

Réponse au point a):

Si les capacités de l'IA peuvent rechercher et couper, elles devront s'appuyer sur l'interprétation des types de demandes de confidentialité et d'accès à l'information.

| | | |
|--|---|---|
| Solicitation No. – N° de l'invitation 24062-180627/A | Amd. No – N° de la modif. 007 | Buyer ID – Id de l'acheteur 138XL |
| Client Ref. No. – N° de réf. De client 24062-180627 | File No. – N° du dossier | CCC No./ N° CCC – FMS No/ N° VME |

- b) Traduction automatisée des demandes d'AIPRP dans le processus d'attribution de tâches ministériel interne, complémentée par une compréhension de la structure organisationnelle ministérielle et les responsabilités fonctionnelles;

Réponse au point b):

Section 2.1, ligne xx de l'Avis de projet de marché (APM), il est stipulé << Le Canada cherche à ce que la Solution proposée réponde à certaines capacités et exigences opérationnelles, y compris, sans toutefois s'y limiter : (..) Offrir une gamme de niveaux de fonctionnalité pour le traitement des demandes d'AIPRP des institutions du GC qui exigent de niveaux plus élevés d'automatisation, d'intégration et de production de rapports. >>

Section 5.1, ligne i de l'annexe A – Énoncé des travaux, il est stipulé << La SLTD doit donner les résultats présentés ci-dessous. (..) Automatiser le traitement électronique des demandes d'AIPRP et des processus administratifs, ou en augmenter l'efficacité. >>

Section 5.2(b), ligne iv de l'annexe A – Énoncé des travaux, il est stipulé << Les exigences du niveau II prévoient des fonctionnalités supplémentaires et précisent davantage les exigences définies pour la solution du niveau I. Il s'agit d'une solution riche en caractéristiques qui soutient les institutions du GC grâce à des niveaux avancés d'automatisation, d'intégration de systèmes et de fonctionnalités spécialisées pour la prestation de services d'AIPRP. Les exigences comprennent les suivantes : (..) gestion du flux de travail; >>

Appendice B à l'Annexe A – Fonctionnalités de niveau II, il est stipulé à la ligne 57 << La SLTD du niveau II devrait : (..) comprendre des règles de gestion configurables pour prendre en charge l'automatisation du flux de travail propre à chaque type de demandes; >>

Ces caractéristiques seront évaluées selon l'exigence C63

| Gestion du flux de travail | | | |
|----------------------------|---|---------------------------|--|
| C63 | La SLTD doit permettre de configurer les règles de gestion pour prendre en charge l'automatisation du flux de travail particulier à chaque type de demande. | Maximum de points : 10 | |
| | L'échelle de cotation (définie à l'annexe D – Définitions et interprétations) est la suivante : exceptionnel = 10 points; satisfaisant = 7 points; insatisfaisant = 0. | | |

- c) Découverte de l'information dans un ministère pertinent à une demande d'AIPRP, lorsque l'information peut se trouver dans le ministère (dans une variété de répertoires ou d'entrepôts de dossiers, ou même à l'externe, comme dans des répertoires publics);

Réponse au point c):

Appendice B à l'Annexe A – Fonctionnalités de niveau II, il est stipulé à la ligne 70 << La SLTD du niveau II devrait : (..) permettre aux utilisateurs d'interroger d'autres outils de gestion des documents et des collections du GC afin de récupérer (demander) les documents liés à la demande; >>

Cette fonctionnalité sera évaluée via l'exigence O75

| | | |
|--|---|---|
| Solicitation No. – N° de l'invitation 24062-180627/A | Amd. No – N° de la modif. 007 | Buyer ID – Id de l'acheteur 138XL |
| Client Ref. No. – N° de réf. De client 24062-180627 | File No. – N° du dossier | CCC No./ N° CCC – FMS No/ N° VME |

- d) Rédaction automatisée, avec une plus grande fonctionnalité que seulement les renseignements sensibles permettant d'identifier une personne minimalement demandés (C83);

Réponse au point d):

Si le fournisseur a proposé une solution qui offre une fonctionnalité de rédaction supérieure aux exigences de base (comme C83) ou d'autres exigences de rédaction d'IA contenues dans la DP, le Canada attribuera probablement la note la plus élevée à ces exigences et notera ces fonctionnalités améliorées lors de la comparaison de produits qui auront reçu des résultats égaux ou pointage final.

- e) Apporter des améliorations au fil du temps à toutes les capacités en matière d'intelligence artificielle grâce à l'apprentissage machine;

Réponse au point e) :

À l'item vi de la section 5.2(b) de l'Annexe A – Énoncé des travaux, il est stipulé << L'entrepreneur doit fournir une version solide de la SLTD qui offre les fonctionnalités de base et avancées requises pour permettre au GC de remplir ses obligations en matière d'AIPRP envers les Canadiens. La solution de ce niveau doit fournir les fonctionnalités décrites à l'appendice B de l'annexe A et doit se conformer aux lois, aux politiques et aux directives canadiennes. Les exigences du niveau II prévoient des fonctionnalités supplémentaires et précisent davantage les exigences définies pour la solution du niveau I. Il s'agit d'une solution riche en caractéristiques qui soutient les institutions du GC grâce à des niveaux avancés d'automatisation, d'intégration de systèmes et de fonctionnalités spécialisées pour la prestation de services d'AIPRP. Les exigences comprennent les suivantes : (..) reconnaissance des particularités et apprentissage machine. >>

Les exigences C83 à C89 concernent toutes la reconnaissance de formes et les fonctionnalités d'apprentissage automatique, y compris l'IA. On s'attend à ce que l'IA apprenne et s'améliore au fil du temps pour offrir une plus grande efficacité dans le processus de localisation des documents et d'identification des informations contenues dans ces documents.

- f) Veuillez confirmer si les capacités fondées sur l'intelligence artificielle indiquées ci-dessus sont exclus des exigences de la SLTD dans la Demande de propositions.

Réponse f):

En ce qui concerne les exigences en matière d'intelligence artificielle, le GC a indiqué la fonctionnalité générale dont les institutions ont besoin pour améliorer leurs niveaux d'efficacité lors de la récupération (découverte électronique), de l'examen et de la diffusion de l'information. Toutes les capacités d'IA suggérées par le fournisseur sont tout aussi précieuses pour le GC, mais ces exigences sont pour la plupart décrites en utilisant un libellé différent. Ceux-ci ne doivent pas être exclus des exigences de la demande de propositions.

TOUS LESS AUTRES TERMES ET CONDITIONS DEMEURENT LES MÊMES.